ᒥᐊᓂᕋᓂᖅ ᓄᒃᑕᖃᑦᑕᖅᑐᖅ ᑎᑭᑕᒃᓴᐅᓐᖏᑦᑐᓄᑦ, ᓯᓄᓪᓚᖅ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᑭᐅᓚᐴ ᑐᓴᒐᒃᓴᖏᓐᓂ ᓇᐃᓈᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ, ᐋᒍᓯ 2003. ᑕᕿᓚᐅᕋᓂᐊᖅᑐᓄᑦ ᐱᖁᑎᒋᔭᖓᑦ ᑎᔾᔭᓚᐅᑉ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᖅ ᑐᒃᑐᖏᑦ ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᖏᑦᑕ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ. ᖃᐅᔨᒋᐊᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ, ᑕᑯᓐᓇᖅᑕᐃᑦ ᓯᓚᕐᔪᐊᑯᑮᓐᓇᐅᑎᑦᑎᒍᑦ www.arctic-caribou.com

This is the Inuktitut translation of the article, “Monitoring moves further into the range,” first published in *Caribou News in Brief*, August 2003. Copyright © Beverly and Qamanirjuaq Caribou Management Board. For more information, see www.arctic-caribou.com

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐊᐅᓚᓂᖏᓐᓂᑦ ᑎᑭᐸᓪᓚᐊᔪᓂᑦ

ᐸᕐᓇᐅᑎᖃᖅᑐᑎᒃ ᓄᐊᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᑦᑎᓂᒃ ᑕᑐᓪ ᓚᐃᒃ, ᓛᓂᑑᕗᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᐱᔪᒪᓂᖃᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᑎᒍᑦ ᑐᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᓴᔅᑳᑦᓱᐋᓐ ᐅᐊᓐᓇᖓᑕ ᓄᓇᓕᖏᓐᓂᑦ ᐋᑕᕚᔅᑲ ᓄᓇᒥᑦ ᐊᑐᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᕆᐊᖅᑎᐅᑲᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ, ᑎᔾᔭᓚᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᐸ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᑐᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᒪᓕᑉᐳᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᐱᕐᖏᕙᒻᒥᑦ ᓇᔪᕐᕙᖕᖓᓂᑦ.

ᑕᒪᓐᓇ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᑐᑦᑐᓂᒃ, ᑐᑦᑐᐃᑦ ᐅᖓᓯᓐᓂᖏᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᓖᑦ ᐊᑐᖃᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓂᑦ ᒪᓕᑦᑐᒥᑦ ᓯᓚᐅᑉ ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖓᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᒥᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᓂᕐᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂᒃ. 2000-ᒥᓂᑦ, 80 ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᐊᖑᓇᓱᑦᑏᑦ ᐊᒻᒪ 16 ᐃᓐᓇᑐᖃᐃᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ - ᐃᓚᖏᑦ ᓱᓕ ᐊᖑᓇᓱᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ - ᐊᕕᐊᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᓂᖅᑐᐊᕐᒥ. ᐊᑯᓂᐅᓂᐊᖅᑐᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐃᑲᔫᑎᖃᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᖅᑯᓯᑐᖃᖅᑎᒍᑦ ᖃᐅᔾᔨᑏᑦ ᐃᓚᓕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᒻᒪᕆᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐃᑦ ᑐᑦᑐᖃᓱᓖᒫᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑐᑎᒃ.

ᑎᓴᒪᖓᑦ ᑎᔾᔭᓚᐅᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᖅ ᑐᑦᑐᖏᓐᓄᑦ ᓇᔪᕕᐅᕙᑦᑐᑦ, ᓄᓇᑦᓯᐊᕐᒥ, ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᑎᒍᑦ ᑐᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᖃᖅᐳᑦ ᓚᑦᓱᑭ-ᒥᑦ ᐱᒋᐊᓚᐅᖅᑐᑦ ᑎᔾᔭᓚᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᐸ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐱᓚᕆᐊᖑᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ ᓱᓚ. ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑏᑦ ᑲᑐᔾᔭᐅᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖅᐹᒃ ᐃᓱᒪᖃᑎᒌᖑᔫᓐᓄᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔫᓐᓄᒃ.

ᐆᒪᔪᕐᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ ᐊᕕᐊᕐᓂ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᖅᑐᐊᕐᒥ ᐃᑲᔪᖅᓱᖅᑎᐊᖅᐳᑦ ᑎᔾᔭᓚᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᐸ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥᑦ, ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᐋᖅᑮᒋᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᔅᓴᓄᑦ, ᓂᕈᐊᖅᑐᑎᒃ ᑐᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕋᐊᖓ ᐊᐱᖅᓱᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ, ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᖑᓇᓱᑦᑏᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓐᓇᑐᖃᐃᑦ

ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᔪᑦ. ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᓂᒃ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᕈᑎᓕᐅᓚᐅᕆᕗᑦ ᐱᓕᕆᐊᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᔪᑦ ᐋᖅᑭᔅᓱᐃᓯᒪᒻᒪᑕ ᐊᐱᖅᓱᕐᓂᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ.

ᐊᒥᓱᒃᓚᖓᓂᑦ ᐊᕐᕌᒍᓂᑦ ᐱᓕᕆᐊᕐᔪᓯᒪᓕᖅᑐᓂ, ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖅ ᒫᓐᓇ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓄᖅ ᖃᐅᔨᒪᒋᐊᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᓯᑦ ᐱᐅᓂᖅᐸᐅᒐᓗᐊᕐᒪᖔᑕ, ᐊᒻᒪ ᑭᐅᔾᔪᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᐃᑲᔫᑎᖃᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ, ᑎᔅᓯᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ, ᐱᓕᕆᔩᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᐅᓚᑦᑎᔪᑦ ᑎᔅᓯᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᑕ ᓇᔪᕐᕕᖏᓐᓂᑦ.

ᒫᓂᑑᕙᒥ ᐃᑲᔫᑎᐅᔪᖅ

ᐃᑲᔫᑎᖃᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᓄᐊᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᖏᓐᓂᑦ ᐊᖑᓇᓱᑦᑏᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᑦ ᓄᓇᓕᒻᒥᑦ ᒫᓂᑑᕙᐅᑉ ᐅᐊᓐᓇᖓᓂ ᑲᔪᓯᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖃᖅᐳᖅ ᑕᕝᕙᓂ ᐊᕐᕿᒧᒥ, ᐃᑲᔪᖅᓱᖕᖑᐊᑕᖅᓯᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᒫᓂᑑᕙᒥ ᓄᓇᓖᑦ ᑭᒻᒪᑐᖅᑎᖏᑦ ᐋᖁᑦ ᑐᕿᓯ ᐊᒻᒪ ᐱᒋᐊᕈᑎᖓ $5,000 ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐃᑲᔫᑏᑦ ᑎᔅᓯᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᓂᒃ. ᑐᕿᓯ ᓄᐊᑦᑏᓐᓇᖃᑦᑕᓅᖅᓯᒪᕗᖅ ᐊᖑᔭᐅᕙᑦᑐᓄᑦ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᑦᑎᓂᒃ ᓄᓇᖕᒐᓐᓂᑦ ᑕᑐᓪ ᓚᐃᒃᒥᑦ ᒫᓂᑑᕙᒥ ᓴᐳᔾᔨᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᐆᒪᔪᕐᓂᒃ ᐊᑐᓗᐊᕐᑯᔨᒐᑎᒃ. ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᓚᐅᖅᐳᖅ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᒪᐃᒥ ᑲᑎᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᐱᕆᓂᐊᕐᓂᕋᖅᑐᓂ ᐊᖑᓇᓱᑦᑎᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᑐᑦᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᔾᔨᖅᑕᕐᓂᖏᓐᓂᑦ ᓇᔪᖅᐸᑦᑕᖏᓐᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᓯᓐᓈᕐᓗᑎᒃ. ᑐᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨ ᓚᔅᓕ ᕙᐃᒃᓚᓐ ᐊᒻᒪ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᓂᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦᑎ ᐋᓐ ᑭᓐᑐᓇᒃ ᐃᑲᔪᕐᓂᐊᖅᐳᒃ ᑐᐊᕋᓯᒥᑦ ᑎᑎᕋᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᐱᖅᓲᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᑦᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑭᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑎᒃ ᐃᖓᓱᐊᖅᑎᕐᓗᑎᒃ ᐊᕐᕌᒎᑉ ᐃᓗᐊᓂ. ᐊᖑᓇᓱᑦᑏᑦ ᑭᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᑐᐊᕋᓯᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᓕᕐᓗᓂᒋᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᓐᖏᒃᑲᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᒎᓐᖏᒃᑲᓗᐊᕐᒪᖔᑕ, ᑐᓂᓕᕐᓗᓂᒋᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᒧᑦ.

ᓇᒻᒫᓈᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᓴᔅᑳᑦᓱᐋᓐᒥᐅᑦ

ᑎᔅᓯᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᖏᓐᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᓴᔅᑳᑦᓱᐋᓐᒥᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᐊᐱᕆᖅᓯᒪᕗᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᑯᔨᒃᓗᑎᒃ ᓄᓇᓕᖕᖓᓂᑦ, ᐊᒻᒪ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᒪᐃᒥ ᑲᑎᒪᓐᓇᖕᖓᓂᑦ ᕚᓐᑐᓚᒃ ᑲᓐᑐᓇ ᐅᐸᔅᓯᒪᒍᓐᓇᖅᓯᓚᐅᖅᐳᖅ ᕙᓛᒃ ᓚᐃᒃᑯᑦ ᓯᕗᕐᖓᒍᑦ, ᐅᖅᖃᑎᖃᖅᑐᒥ ᐊᒥᓱᒃᓚᖓᓂᑦ ᐃᓐᓇᑐᖃᕐᓂᑦ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕐᒪᖔᑕ ᐱᓕᕆᐊᒃ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖓᓂᑦ. ᑕᐃᒪᐃᒻᒪᑦ ᐊᒥᓱᒃᓚᐃᑦ ᐃᓐᓇᑐᖃᐃᑦ ᐅᐸᓚᐅᖅᐳᑦ ᕚᓐᑐᓚᒃ ᑲᑎᒪᓐᓇᕐᒧᑦ.

"ᐱᐅᔅᓴᖅᑐᒻᒪᕆᐅᓚᖅᐳᑦ ᐱᓕᕆᐊᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᓯᒪᒻᒪᑦ" ᐅᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᑲᓐᑐᓇᒃ, ᐅᓂᒃᑳᕐᓂᐊᖅᑐᖅ ᐋᒡᒋᔅᓯᐅ ᕿᑎᐊᓂ ᐃᖅᑭᓖᑦ ᑲᑎᑉᐸᑕ ᕙᓛᒃ ᓚᐃᒃᒥ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᖅᑎᑦᑎᑦᑲᓐᓂᕐᓗᑎᒃ. ᐋᖅᑭᔅᓱᐃᓗᑎᒃ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᓈᖓᔪᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᓂᑦ ᐊᑐᓂᑦ ᓄᓇᓖᑦ ᐊᕕᑦᑐᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᐅᔪᓂᒃ ᒪᓕᒡᓗᑎᒃ ᐱᒻᒪᕆᐳᔪᓂᑦ ᐊᐅᓚᓂᖃᑦᑎᐊᕐᑯᓪᓗᒋᑦ,

ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓚᐅᖅᐳᖅ. ᑕᖅᑭᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐊᐱᖅᓱᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᖅ ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᖃᓄᑎᒋ ᐱᓕᕆᐊᔅᓴᖃᕈᓐᓇᕐᒪᖔᑕ "ᓴᖅᑮᕐᑯᓇᑕ ᐸᕝᕕᒋᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᖃᑕᐅᒌᖅᑐᓂᒃ ᐊᒥᓱᓂᑦ ᓄᓇᕐᑯᑎᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᓂᒃ".

ᑎᔅᓴᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᑲᑎᒪᓐᓇᖓᓐᓂᑦ ᐊᑕᕚᔅᑲ ᓄᓇᒥᑦ ᐊᑐᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᐅᑲᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑕ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᖓ ᑕᐃᐋᓐ ᒪᒃᑖᓄᑦ ᐅᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᐊᑕᕚᔅᑲ ᓄᓇᒥᑦ ᐊᑐᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᐅᑲᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑕ ᐱᓕᕆᑎᑕᐅᔪᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐃᑲᔪᖅᓱᕐᒪᑕ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᑎᒍᑦ ᑐᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥᑦ ᑎᔅᓴᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ, ᓯᓚᑖᓐᓃᒃᑲᔪᕈᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᐅᑉ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᖓ ᐋᑕᕚᔅᑲᒥᑦ. ᐅᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᐃᑲᔫᑎᖃᕋᔭᕐᓂᕋᖅᑐᓂᐅᒃ ᐆᒪᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓄᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᕐᑯᔭᐅᔪᒧᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐋᖅᑭᑦᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ, ᐊᒻᒪ ᑲᔪᓯᑦᑎᐊᕐᓂᖅᐸᑦ ᑕᐃᑲᓐᖓᑦ ᑲᑎᖅᓱᐃᓕᕋᔭᖅᑐᑎᒃ. ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᑎᒎᖅᑐᑦ ᑐᑦᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓃᑦ "ᐊᐅᓚᓂᖃᖃᑎᐅᓯᑎᑦᑎᐊᕐᓂᐊᖅᐳᑦ" ᐱᓇᓱᐊᖅᑕᖏᓐᓄᑦ ᐊᑕᕚᔅᑲ ᓄᓇᒥᑦ ᐊᑐᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᐅᑲᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑕ, ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᓴᐃᒪᓐ ᑭᐅᓂ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᑦ "ᐊᒥᒎᓂᖏᑦ ᐆᒪᔪᐃᑦ ᐃᓱᒫᓘᑎᒋᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑖᓴᓂᑦ ᑐᑦᑐᐃᑦ."

ᐱᒋᐊᖅᓴᕋᐃᕝᕕᒋᓂᖅᐹᓇᔭᓐᓇᖅᑕᖓᑦ ᑎᔅᓴᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᖃᐅᔨᓴᓕᕐᓗᑎᒃ ᐋᑕᕚᔅᑲᒥ ᐅᐱᕐᖓᔅᓵᖓᓂᑦ 2004, ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᓄᐊᑦᑕᐅᐸᑕ ᐊᒻᒪ ᐱᓕᕆᐊᕐᒥᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐱᔭᕇᖅᑕᐅᐸᑦ.

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐃᑲᔫᑎᖃᖅᐳᖅ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᑦ ᖃᓄᖅ ᓴᖅᑮᓪᒪᖔᑕ

ᕚᐃᒃᓕᓐ ᐊᒻᒪ ᑭᐊᓐᑐᓇᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᐳᑦ ᖃᐅᔨᓵᖑᔪᒥᑦ, ᐊᑐᕐᑯᔭᐅᓚᐅᖅᑐᒥᑦ ᓅᕖᑉᕙ 2002-ᖑᑎᓪᓗᒍ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᑲᑎᒪᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑎᔅᓴᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᑭᒡᒐᑐᖅᑏᓪᓗ. ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕆᐊᖃᕋᔭᖅᐳᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᔫᐊᑐᐃᓐ ᓄᓇᒥᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔾᔨᑎᐅᔪᓂᒃ ᑯᐊᐸᒃᑯᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᐅᔪᖅ ᐱᒋᐊᓚᐅᖅᑐᖅ ᑎᓴᒪᐅᔪᖅᑐᑦ ᐊᕐᕌᒍᐃᑦ ᓈᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓇᔪᒐᖏᓐᓂᑦ ᐊᓛᔅᓴᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᔫᑳᓐᒥᑦ ᑐᑦᑐᓂᒃ - ᑖᓇ ᑎᔅᓴᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᓴᖅᑭᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓗᓂ ᑕᐃᑲᓐᖓᑦ. ᕚᐃᒃᓕᓐ ᐅᖃᓚᐅᖅᐳᖅ ᔫᐊᑐᐃᓐ ᑯᐊᐸᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᖓᑦ ᔫᓐ ᐄᒧ ᐊᓯᔾᔩᓚᐅᕐᒪᑦ ᐊᒻᒪ ᐋᖅᑮᒋᐊᖅᑐᓂ ᑎᔅᓴᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖑᓐᓄᑦ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᓄᐊᑦᑎᕕᖓᓐᓂᑦ. ᐄᒧ, ᑯᐊᐸᒃᑯᓐᓄᓪᓗ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᔪᑦ ᒋᐅᕆ ᑯᕖᓇᔅ ᐊᒻᒪ ᑖᓐ ᕋᓱᓪ ᐊᐱᕆᔭᐅᓛᖅᑑᒃ ᐃᑲᔪᕐᑯᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᔅᓴᐅᔪᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓇᓱᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᓂᒃ ᓄᐊᑎᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐊᑑᑎᖃᑦᑎᐊᓇᔭᐅᔪᓂᒃ.

ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕈᓯᐊᖅᑎᑕᐅᓲᑉᐳᖅ ᑲᑐᔾᔭᐅᓪᓗᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐆᒪᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔩᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᔾᔭᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ, ᑲᑎᒪᔨᐅᖃᑕᐅᔪᓄᑦ ᓴᖅᑭᖅᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥᑦ ᑎᔾᔭᓕᐅᑉ ᐊᒻᒪ ᖃᒪᓂᕐᔪᐊᑉ ᑐᑦᑐᖏᓐᓂᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᓅᕖᕝᕙᒥ ᑲᑎᒪᓂᖃᓕᖅᐸᑕ. ᑕᒪᓐᓇ ᓴᖅᑮᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐳᖅ ᑭᐅᔾᔪᑎᐅᔪᓂᒃ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕐᒪᖖᒐᑕ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ ᐃᓚᖏᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ, ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᕐᒥᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᕈᑎᓄᑦ ᔫᓐᓄᐋᕆ 2004-ᒥ.